

Seite/Page 1

<b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Consignor (name, address, country)		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>INTERNATIONAL WAYBILL</b>																																						
<b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) This transport is subject to the provisions of the clause to the contrary, despite a Convention on the Contract for the international road haulage. (CMR)																																						
<b>3</b> Auslieferungsort des Gutes Place of discharge Ort/Place Land/Country		<b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Vega Int Car Transport And Logistic Trading GesmbH Schmiedinger Str. 67 AT, 5020 Salzburg																																						
<b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place of departure loading Ort/Place Land/Country		<b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carrier (name, address, country) VEGA Czech s.r.o Obchodni 85, 360 01 Jenisov – Pod Rohem,																																						
<b>5</b> Beigefügte Dokumente Documents attached		<b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reserves and <span style="float:right">Ziel/Destination <input type="checkbox"/> Pos3</span> §§ 45 Abs. 6, 102 Abs. 5c KFG Überführungsfahrt befreit gem /Convoyage exemptés du régl. (EG) 561/2006 befreit von / exemptés du régl. (EG) 1072/2009 Fahrer Chauffeur																																						
<b>6</b> Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	<b>7</b> Anzahl der Packstücke Number of packages	<b>8</b> Art der Verpackung Kind of packages	<b>9</b> Bezeichnung des Gutes* Discription of goods	<b>10</b> Statistiknummer CCCN																																				
<b>11</b> Bruttogewicht in kg, Gross weight, kg	<b>12</b> Umfang in m <sup>3</sup> Extent, m <sup>3</sup>																																							
Klasse Class	Ziffer Number	Buchstabe Letter	(ADR) (ADR)																																					
<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Consignor's other instructions			<b>19</b> Zu zahlen vom: to be paid from: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%;">Fracht Freight</td> <td style="width:10%;"></td> <td style="width:10%;">Absender Consignor</td> <td style="width:10%;">Währung Currency</td> <td style="width:10%;">Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen Discounts</td> <td style="text-align: center;">-</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme Difference</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge Extra charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren additional taxes</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges others</td> <td style="text-align: center;">+</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/ Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Fracht Freight		Absender Consignor	Währung Currency	Empfänger Consignee	Ermäßigungen Discounts	-				Zwischensumme Difference					Zuschläge Extra charges					Nebengebühren additional taxes					Sonstiges others	+				Zu zahlende Gesamtsumme/ Total				
Fracht Freight		Absender Consignor	Währung Currency	Empfänger Consignee																																				
Ermäßigungen Discounts	-																																							
Zwischensumme Difference																																								
Zuschläge Extra charges																																								
Nebengebühren additional taxes																																								
Sonstiges others	+																																							
Zu zahlende Gesamtsumme/ Total																																								
<b>14</b> Rückerstattung Return			<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Special conditions																																					
<b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen Conditions of Frei Carriage paid Unfrei Carriage forward			<b>21</b> Ausgefertigt in Established in <b>Salzburg</b> am Date 20																																					
<b>22</b> Unterschrift und Stempel des Absenders Consignor's signature			<b>23</b> Vega Int Car Transport And Logistic Trading GesmbH Schmiedinger Str. 67 AT, 5020 Salzburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers signature of transport company																																					
<b>24</b> Gut empfangen Goods received Datum Date			am Date _____ 20 _____ Unterschrift und Stempel des Empfängers Consignee's signature																																					
<b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance including border crossings von / from      bis / to      km / km			<b>27</b> Berechnung des Beförderungsentgelts/Wartezeit calculation of the transportation fees/waiting time <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:15%;">Km start:</td> <td style="width:15%;">Wartezeit waiting time</td> <td style="width:15%;">bei Abholung collection</td> <td style="width:15%;">bei Zustellung delivery</td> <td style="width:15%;">Unterschrift Kunde signature client</td> <td style="width:15%;">Stempel stamp</td> </tr> <tr> <td>Km stop over city:</td> <td>Ankunft Werk: gate in:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Km stop over city:</td> <td>Abfahrt Werk: gate out:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Km end:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Km start:	Wartezeit waiting time	bei Abholung collection	bei Zustellung delivery	Unterschrift Kunde signature client	Stempel stamp	Km stop over city:	Ankunft Werk: gate in:					Km stop over city:	Abfahrt Werk: gate out:					Km end:																
Km start:	Wartezeit waiting time	bei Abholung collection	bei Zustellung delivery	Unterschrift Kunde signature client	Stempel stamp																																			
Km stop over city:	Ankunft Werk: gate in:																																							
Km stop over city:	Abfahrt Werk: gate out:																																							
Km end:																																								
<b>26</b> Amtl. Kennzeichen/ license plate      Nutzlast in kg/ payload in kg      Stunden gesamt: hours total:			Summe Beförderungsentgelt / Summ of transportation fees																																					
Benutzte Gen.-Nr./used permission number			<input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EU <input type="checkbox"/> CEMT																																					

\* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstabe.  
 \* For dangerous goods, except the eventual certificate on the last specify line of the heading should be noticed: the class, the number and appropriate letter.  
 1-15 Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders einschließlich responsibility of the sender  
 21+22 Die mit fett gedruckten Linien angeordneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. The framed with bold lines sections must be filled out by the carrier.  
 Blatt (1) Rechnung für Auftraggeber  
Page (1) for invoice for ordering party  
 Blatt (2) Frachtführer  
Page (2) for transport company  
 Blatt (3) Empfänger  
Page (3) for consignee  
 Blatt (4) Absender  
Page (4) for sender

